



# DNV BUSINESS ASSURANCE

## [1] NOTIFICA DI GARANZIA QUALITÀ DELLA PRODUZIONE PRODUCTION QUALITY ASSURANCE NOTIFICATION

La presente Notifica è costituita da 2 pagine / *This Notification consists in 2 pages*

- [2] **APPARECCHIATURA O SISTEMI DI PROTEZIONE O COMPONENTI DESTINATI AD ESSERE UTILIZZATI IN ATMOSFERE POTENZIALMENTE ESPLOSIVE, DIRETTIVA 94/9/EC**  
**EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEMS OR COMPONENTS INTENDED FOR USE IN POTENTIALLY EXPLOSIVE ATMOSPHERES, DIRECTIVE 94/9/EC**
- [3] Numero di Notifica / *Notification Number:* **DNV-2012-ITA-ATEX-0003Q** Rev. 0
- [4] Apparecchiatura o Sistemi di Protezione o Componenti / *Equipment or Protective Systems or Components:* **Ferma fiamma**  
*Flame arrestors*  
(I Certificati di Esame CE del Tipo basati su questa Notifica sono elencati dall'Organismo Notificato a pag. 2)  
*(The EC-Type Examination Certificates based on this Notification are listed by the Notified Body at pag. 2)*
- [5] Richiedente - Costruttore o Rappresentante Autorizzato nella Comunità / *Applicant - Manufacturer or Authorized Representative in the Community:* **F.N.C. S.p.A.**  
**Via Maestri del Lavoro, 79 - Z.I. - 21040 Cislago (VA) - Italy**
- [6] Costruttore - siti produttivi / *Manufacturer - production sites:* **F.N.C. S.p.A.**  
**Via Maestri del Lavoro, 79 - Z.I. - 21040 Cislago (VA) - Italy**
- [7] Det Norske Veritas Italia S.r.l., Organismo Notificato N° 0496 in conformità all'Articolo 9 della Direttiva del Consiglio 94/9/CE del 23 marzo 1994, Notifica al richiedente che il Costruttore soddisfa i requisiti dell'Allegato IV della Direttiva, rispetto ai Certificati di Esame CE del Tipo elencati in questa Notifica /  
*Det Norske Veritas Italia S.r.l., Notified Body N° 0496 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23<sup>rd</sup> March 1994 notifies to the applicant that the actual Manufacturer satisfied the requirement of Annex IV of the Directive, with respect to the EC Type Examination Certificates listed on this Notification*
- [8] Questa Notifica è basata sul rapporto di audit indicato a pagina 2 /  
*This Notification is based on audit report listed on page 2*  
Questa Notifica può essere ritirata se il Costruttore non soddisfa più i requisiti dell'Allegato IV /  
*This Notification can be withdrawn if the Manufacturer no longer satisfies the requirements of Annex IV*  
**I risultati delle verifiche periodiche del processo di produzione sono parte di questa Notifica /**  
***Results of periodical re-assessment of the manufacturing process are a part of this Notification***
- [9] Questa Notifica può essere ritirata se il costruttore non soddisfa le verifiche periodiche di garanzia qualità della produzione /  
*This Notification can be withdrawn if the manufacturer does not satisfy the production quality periodical assessment*

*Data prima emissione/First issue date:*

**2012-07-05**

*Questa Notifica è valida fino al/*

*This Notification is valid until:*

**2015-07-05**

*L'audit è stato eseguito sotto la supervisione di/*

*The audit has been performed under the supervision of:*

**Mauro Vino**  
*Lead Auditor*

*Luogo e data/Place and date:*

**Agrate Brianza (MB), 2012-07-05**

*Per l'Organismo Notificato 0496*

*For the Notified Body 0496:*

**Det Norske Veritas Italia S.r.l.**

**Renato Grottola**  
*Management Representative*



[3] Numero di Notifica / *Notification Number*: **DNV-2012-ITA-ATEX-0003Q** Rev. 0

[10] In accordo all'articolo 10[1] della Direttiva 94/9/CE la marcatura CE deve essere seguita dal numero d'identificazione 0496 che identifica l'Organismo Notificato che interviene nella fase di controllo della produzione /  
*According to Article 10[1] of the Directive 94/9/EC the CE marking shall be followed by the identification number 0496 identifying the Notified Body involved in the production control stage*

| <b>Elenco Prodotti /<br/>Products list</b> | <b>Esame CE del Tipo /<br/>EC Type Examination</b>   |
|--|--|
| Ferma Fiamma /<br><i>Flame arrestors</i>   | L'elenco dei Certificati di Esame CE del Tipo basati su questa notifica è conservato da Det Norske Veritas Italia S.r.l. /<br><i>The EC-Type Examination Certificates list based on this notification are archived by Det Norske Veritas Italia S.r.l.</i> |

#### **Storia della Notifica/Notification History**

| <b>Revisione /<br/>Revision</b> | <b>Descrizione /<br/>Description</b>              | <b>Rapporto No. /<br/>Report No.</b> | <b>Data di Emissione /<br/>Issue Date</b> |
|---------------------------------|---|--------------------------------------|---|
| 00                              | Notifica Originale / <i>Original Notification</i> | 85950243-20120322-RC-ATEX-VNM        | 2012-03-22                                |



# DET NORSKE VERITAS

## QUALITY MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE

Certificato No. / Certificate No. **CERT-1331-2005-AE-IND-SINCERT**

Si attesta che / This certifies that

Il sistema di gestione per la qualità di / the quality management system of

**F.N.C. S.p.A. FABBRICA NAZIONALE CILINDRI**

**Via Maestri del Lavoro Z.I. via per Gorla - 21040 Cislagò (VA) - Italy**

È conforme ai requisiti della norma per i sistemi di gestione per la qualità  
Conforms to the quality management systems standard

**UNI EN ISO 14001:2004 (ISO 14001:2004)**

Certificazione rilasciata in conformità al Regolamento Tecnico ACCREDIA RT-09  
Certification has been granted in conformity with the ACCREDIA Technical Regulation RT-09

Questa certificazione è valida per il seguente campo applicativo:

This certificate is valid for the following products or services:

(Ulteriori chiarimenti riguardanti lo scopo e l'applicabilità dei requisiti della normativa si possono ottenere consultando l'organizzazione certificata)  
(Further clarifications regarding the scope and the applicability of the requirements of the standard(s) may be obtained by consulting the certified organization)

**Progettazione e produzione, mediante lavorazioni meccaniche di tornitura - alesatura - fresatura, di macchine per imballaggio con materiali plastici, valvole di respirazione, arrestatori di fiamma ed accessori per serbatoi di stoccaggio. Produzione, mediante lavorazioni meccaniche di tornitura - alesatura - fresatura, di gruppi macchina per linee d'automazione**

*Design and manufacture, with tooling operations of turning - boring - milling, of machinery and equipment for plastic packaging, air valves, flame arresters and fitting for storage tanks.*

*Production, with tooling operations of turning - boring - milling, of machine groups for automation lines*

Data Prima Emissione

First Issue Date

**2005-05-13**

Luogo e data

Place and date

**Agrate Brianza, (MB) 2011-01-14**

**Settore EA: 18**



SGQ N°003 A PRD N°003 B  
SGA N°003 D SSI N°002 G  
SCR N°004 F FSM N°001 I

Membro di MLA EA per gli schemi di accreditamento SGQ, SGA, PRD, PRS, ISP e LAB, di MLA IAF per gli schemi di accreditamento SGQ, SGA, SSI, FSM e PRD e di MRA ILAC per gli schemi di accreditamento LAB

Data di scadenza

Expiry Date

**2014-04-14**

per l'Organismo di Certificazione  
for the Accredited Unit

**DET NORSKE VERITAS ITALIA S.R.L.**

**Paolo Marcello Castelli**

Lead Auditor

**Vittore Marangon**

Management Representative

La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica (ogni 6, 9 o 12 mesi) e al riesame completo del sistema con periodicità triennale

The validity of this certificate is subject to periodical audits (every 6, 9 or 12 months) and the complete re-assessment of the system every three years

Le aziende in possesso di un certificato valido sono presenti nella banca dati sul sito [www.dnv.it](http://www.dnv.it) e sul sito Accredia ([www.accredia.it](http://www.accredia.it)) - All the companies with a valid certificate are online at the following addresses: [www.dnv.it](http://www.dnv.it) and [www.accredia.it](http://www.accredia.it)



# Type Approval Certificate



This is to certify that the undemoted product(s) has/have been tested in accordance with the relevant requirements of the GL Type Approval System.

Certificate No. 12 863 - 11 HH  
Company F.N.C. Fabbrica  
Nazionale Cilindri S.p.A.  
Via Maestri del Lavoro  
21040 Cislago, ITALY  
Product Description BI-DIRECTIONAL DETONATION-PROOF FLAME ARRESTER

Type Serie 4700, Type ADIIB3/DN/1.5/60, Size (mm) 50, 80, 100  
Serie 4700, Type ADSIIB3/DN/1.5/60, Size (mm) 50, 80, 100

Environmental Category None

Technical Data / Range of Application In-line detonation flame arresters with one flame arrester unit consisting of four filter discs to prevent flame transmission. The filter discs consist of a crimped and of a flat stainless steel ribbon. The superimposed ribbons with a width of 15 mm and a thickness of 0.15 mm are rolled on top of each other spirally in compact layers. In this manner triangular channels are formed with a height of 0.5 mm. The filter discs are fixed in an enclosing cage and are kept separately at a definite distance of 1.2 mm by wire spacers.

List of drawings see page 2.

#### RANGE OF APPLICATION:

The above flame arresters may be used in cargo tank vent systems on inland navigation tankers carrying flammable products of Explosion Group IIB3 (MESG  $\geq$  0.65 mm)

Test Standard EN 12874:2001 Flame Arresters

Documents Test Certificate IBExU04ATEX2238 X  
Test Report IB-04-3-174/5 :

Remarks Installation according to current GL- or ADN Rules as applicable

Valid until 2016-01-13

Page 1 of 2

Type Approval Symbol



File No. II.F.03

Hamburg, 2011-01-14

**Germanischer Lloyd**

*Hanspeter Raschle*  
Hanspeter Raschle  
*Georg-Alexander Martin*  
Georg-Alexander Martin



# СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ



## СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ РОСС ИТ.ГБ05.В03234

Срок действия с 06.10.2010 по 06.10.2013

№ 0422616

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ РОСС RU.0001.11ГБ05  
НАНИО "ЦЕНТР ПО СЕРТИФИКАЦИИ ВЗРЫВОЗАЩИЩЕННОГО  
И РУДНИЧНОГО ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ",  
109377, г. Москва, а/я 22, НАНИО "ЦСВЭ",  
тел./факс: +7 (495) 554-2494, 554-1238, 554-1257, 554-0150, 554-5042, 557-8244,  
558-8353, 558-8141, 743-6830. www.ceve.ru  
ПРОДУКЦИЯ

Предохранители против дефлаграции серии АЕ, предохранители против детонации серии АД с маркировкой взрывозащиты II Gb IIА X, или II Gb IIВ X, или II Gb IIС X, или II Gb IIД X, клапана типов PVRV, PRV, VRV, EV, DV, люки типов МН, ГН, указатели уровня LI с маркировкой взрывозащиты II Gb IIВТ4. Серийный выпуск.

код ОК 005 (ОКП):

37 4200

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ НОРМАТИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ

ГОСТ Р ЕН 1127-1-2009; ГОСТ Р ЕН 13463-1-2009

код ТН ВЭД России:

8481 40 900 0

### ИЗГОТОВИТЕЛЬ

F.N.C. S.p.A.,  
Via Maestri del lavoro 79, 21040 Cislago (VA), Италия

### СЕРТИФИКАТ ВЫДАН

F.N.C. S.p.A.,  
Via Maestri del lavoro 79, 21040 Cislago (VA), Италия  
Телефон: +39(0)29667121 факс: +39(0)296671281

### НА ОСНОВАНИИ

Протокола испытаний № 388.2010-И от 30.09.2010 ИЛ ЦСВЭ  
(рег. № РОСС RU.0001.21ГБ04);  
Акта о результатах анализа состояния производства сертифицируемой продукции  
№ 59-ПП/10 от 10.09.2010 ИЛ ЦСВЭ (рег. № РОСС RU.ГБ04.11ГБ05)

### ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Схема сертификации – За  
Сертификат действителен с приложением на 3-х листах  
Инцидентный контроль – 2011 г., 2012 г.



Руководитель органа

подпись

А.С. Залогин

инициалы, фамилия

Эксперт

подпись

Ю.В. Коворов

инициалы, фамилия

Сертификат имеет юридическую силу на всей территории Российской Федерации